

ตารางเปรียบเทียบพยัญชนะอาหรับ-ไทย

วิทยาลัยอิสลามศึกษา

ฉบับปรับปรุง ปี 2558

พยัญชนะอาหรับ	คำอ่าน	พยัญชนะไทย
ء , ا	อะลีฟ/ ฮัมซะฮ์	อ ในกรณีเป็นพยัญชนะ และ อ ในกรณีเป็นตัวสะกดสุดท้าย
ب	บ่า	บ
ت	ต่า	ต
ث	ซ่า	ซ
ج	ญีม	ญ (จญ์ ในกรณีเป็นตัวสะกด)
ح	ฮ่า	ฮ
خ	ค่อ	ค
د	ดาล	ด
ذ	ซาล	ซ
ر	ร่อ	ร
ز	ซัย	ซุ
س	ซีน	ส มีข้อยกเว้น เช่น มูซา อีซา ยาซีน เป็นต้น
ش	ชีน	ช
ص	ศอด	ศ
ض	ฎอด	ฎ
ط	ฏ่อ	ฏ
ظ	ศ่อ	ศ
ع	อัยน	อ
غ	ฮัยน	ฮ
ف	ฟ่า	ฟ
ق	กอฟ	ก
ك	กาฟ	ก

พยัญชนะอาหรับ	คำอ่าน	พยัญชนะไทย
ل	ลาม	ล
م	มีม	ม
ن	นูน	น
هـ	ฮาล์	ฮ์ ในกรณีเป็นพยัญชนะ และ ฮ์ ในกรณีเป็น ตัวสะกดสุดท้าย
و	วาว	ว
ي	ยาล์	ย
الفتحة	อัลฟัตฮะฮ์อ่านสระข้างบน	- (ในกรณีมีตัวสะกด เช่น มัรวาน อาดัม ฯ) ะ, -าะ อี ในกรณีมีตัวสะกด) ละสระในบาง กรณี เช่น อะลี บะนี ฯ)
الكسرة	อัลกัสเราะฮ์ อ่านสระ ข้างล่าง	-
الضمة	อัลฎุมมะฮ์ อ่านสระ ข้างหน้า	-
الفتحة الممدودة	อัลฟัตฮะฮ์ อัลมัมดูตะฮ์	า (อ ในกรณีมีตัวสะกด เช่น อัลฟา ร็อบ ฯ)
الكسرة الممدودة	อัลกัสเราะฮ์ อัลมัมดูตะฮ์	-
الضمة الممدودة	อัลฎุมมะฮ์ อัลมัมดูตะฮ์	-
ال-الشمسية	อลีฟ ลาม อัซซิมชียะฮ์	อั-ตามด้วยพยัญชนะตัวแรกของคำต่อไป เช่น อัดดีน อักกี๊น ฯ
ال-القمرية	อะลีฟ ลาม อัลเกาะมะรียะฮ์	อัล ตามด้วยคำต่อไปโดยไม่ต้องเว้นวรรค เช่น อัลกูรอ่าน อัลลอฮ์ อัลอิสลาม ฯ
ة	ตารฺมัรบูฎะฮ์	ฮ์ เป็นเสียงเดียวกับ ฮ์ กรณีอ่านหยุดเป็น เสียง ฮ์ กรณีอ่านต่อเนื่องเป็นเสียง ต
ي	ยาล์ มุค็อฟพะพะฮ์	อ่านและสะกดตามการเขียน เช่น ฟิ
يّ	ยาล์ นิสบะฮ์ หรือ ยาล์มุซัดตะตะฮ์	สะกดยาล์สองตัว เช่น ยะยะ อัชฮาฟิอียะฮ์

**ตารางเปรียบเทียบอักษรอาหรับ-อังกฤษ
ของห้องสมุดรัฐสภาอเมริกา**

พยัญชนะอาหรับ	คำอ่าน	พยัญชนะอังกฤษ
ا	อลีฟ	a
ب	บ่า	b
ء	ฮัมซะฮ์	'a, 'i, 'u
ت	ต่า	t
ث	ซ่า	th
ج	ญีม	j
ح	हाँ	h
خ	คอ	kh
د	ดัล	d
ذ	ซาล	dh
ر	ร่อ	r
ز	ซาย	z
س	ซีน	s
ش	ชีน	sh
ص	ศอด	ṣ
ض	ฎอด	ḍ
ط	ฏอ	ṭ
ظ	ซอ	ẓ
ع	อัยน	'a, 'l, 'u
غ	ฮอยน	gh
ف	ฟ่า	f
ق	กอฟ	q
ك	กาฟ	k
ل	ลาม	l

พยัญชนะอาหรับ	คำอ่าน	พยัญชนะอังกฤษ
م	มีม	M
ن	นูน	n
هـ	ฮาล์	h
و	วาว	w
ي	ยาล์	y
ة، ة	ตาล์	h, t
الفتحة	ـَ, ـِ, ـِ, ـِ	a, ay, aw
الفتحة الممدودة	ـَ	ā
الكسرة	ـِ	i
الكسرة الممدودة	ـِ	ī
الضمة	ـُ	u
الضمة الممدودة	ـُ	ū
ال-الشمسية		al- (al-Tirmidhiy)
ال-القمرية		al- (al-'Islāmiyah)
الكسرة المشددة		iy
الضمة المشددة		uww